



2 A Charger



User Manual
EN

1 Safety



These instruction contains information that you must observe for your personal safety and to prevent personal injury and damage to property. They are highlighted by warning triangles and shown below according to the degree of danger.

- Read the instructions completely before start-up and use. This will help you to avoid hazards and errors.
- Keep the manual for future reference. This user manual is an integral part of the product and must be handed over to third parties in case of resale.

NOTE

Also observe the additional documentation for the other components of the HPR drive system as well as the documentation enclosed with the e-bike.

1.1 Hazard classification

DANGER

The signal word indicates a danger with a **high** degree of risk which will result in death or serious injury if not avoided.

WARNING

The signal word indicates a danger with a **medium** level of risk which will result in death or serious injury if not avoided.

CAUTION

The signal word indicates a danger with a **low** level of risk which could result in a minor or moderate injury if not avoided.

NOTE

A note in the sense of this instruction is important information about the product or the respective part of the instruction to which special attention is to be drawn.

1.2 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

-  Read all the instructions before using the product.
-  Do not put fingers or hands into the product.
-  Only use the original TQ Charger (FSP118-BC48V2A) to charge the original Battery and Range Extender.
-  Before each charging process, check that the Charger cable and plug are not damaged.
-  Only operate the Charger in dry rooms.
-  Keep the Charger clean. Contamination could cause an electric shock.
-  The Battery and Range Extender must never be charged unattended.
-  To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the Charger is used near children.
-  Do not attempt to modify or repair the product. Check further detail in Chapter "1.3 Intended Use".
-  The Battery and Range Extender are intended to be charged when the ambient temperature is between 0 °C (32 °F) and 40 °C (104 °F). Never charge the Battery and the Range Extender when ambient temperatures are outside this range.
-  This equipment is not intended to be used at ambient temperatures less than 0 °C (32 °F) or above ambient temperatures of 40 °C (104 °F).
-  Only use this product within following temperature limits
Charging: 0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F
Storage: 0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F

1.2.1 INSTRUCTIONS PERTAINING TO RISK OF FIRE

-  Do not operate the Charger on easily combustible surfaces (e.g. paper, textiles, etc.) or in combustible environments. There is a risk of fire due to the heating of the Charger during charging.
-  To reduce the risk of fire, connect only to a circuit provided with 20 amperes maximum branch circuit overcurrent protection in accordance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

1.2.2 INSTRUCTIONS PERTAINING TO ELECTRIC SHOCK

-  Do not use this product if the flexible power cord or output cable is frayed, has broken insulation, or any other signs of damage.
-  Never open the Charger. In the event of a fault, have the Charger checked by an authorized bicycle dealer.
-  Protect the Charger from moisture. Otherwise there is a risk of electric shock.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1.3 Intended Use

 The TQ Charger (FSP118-BC48V2A) is intended exclusively for charging the Battery and the optional Range Extender of the HPR drive systems and must not be used for other purposes. The terms Battery or Range Extender refer exclusively to the original Battery pack included in the scope of delivery of the e-bike or the optional Range Extender.

Any other use or use that goes beyond this is considered improper and will result in the loss of the warranty. In case of non-intended use, TQ-Systems GmbH assumes no liability for any damage that may occur and no warranty for proper and functional operation of the product.

Intended use also includes observing these instructions and all information contained therein as well as the information on intended use in the supplementary documents enclosed with the e-bike.

Faultless and safe operation of the product requires proper transport, storage, installation and operation.

2 Technical Data

Input power supply voltage	100 V AC to 240 V AC
Input power supply frequency	50 Hz to 60 Hz
Power plug versions	EU, USA, UK, NZL/AUS
Output voltage (max.)	58.8 – 59.5 V DC
Charge current (max.)	2 A
Dimensions	129 mm x 67 mm x 31.5 mm / 5.08" x 2.64" x 1.24"
Protection class	IP40 (Indoor use only)
Operating and storage temperature	0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F
Max. height during operation	3000 m / 9843 ft above sea level
Weight	402 g / 0.89 lbs (without AC cable)

Tab. 1: Technical data – TQ Charger (FSP118-BC48V2A)

3 OPERATION

3.1 Battery / Range Extender charging

WARNING

Fire or electric shock hazard due to damage to Battery, Range Extender, Charger, cable and plug

- ▶ Never use the Charger if you notice any damage to the Battery, Range Extender, Charger, cables or connectors.
- ▶ Only perform the charging process in a place where there are no flammable materials in surrounding.
- ▶ Never leave the charging process unattended.
- ▶ Only use the original TQ Charger (FSP118-BC48V2A) to charge the Battery or Range Extender.
- ▶ Further safety warnings regarding Risk of Fire, Electric Shock or Injury to persons can be found in the section: "1.2 Important Safety Instructions".
- ▶ Do not attempt to modify or repair the product. Check further detail in Chapter "1.3 Intended Use".
- ▶ Only use this product within following temperature limits
Charging: 0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F
Storage: 0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F

Connect the Charger to the power supply

- ▶ Insert the small device plug (item. 1 in Fig. 1) of the country-specific power cord into the socket (item 2 in Fig. 1) on the Charger.
- ▶ Connect the mains plug of the Charger to the mains socket.

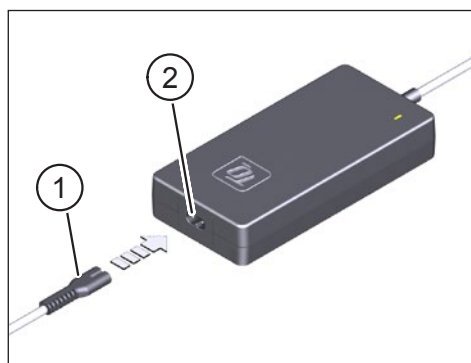


Fig. 1: Connect the Charger to the power supply

Integrated Battery charging

- ▶ Open the cover (item 1 in Fig. 2) on the charging port (item 2 in Fig. 2) in the bike frame.
- ▶ Check that the contacts in the charging port are free of dirt and clean them if necessary.
- ▶ Align the charging plug (item 3 in Fig. 2) of the Charger so that the plug codes of the charging plug and charging port match (see Fig. 2).
- ▶ Plug in the charging plug of the Charger into the charging port of the Battery.
- ▶ Remove the charging plug of the Charger from the charging port of the Battery when charging is complete.
- ▶ Close the cover on the charging port after the charging process has been completed.
- ▶ Disconnect the Charger from the power supply system.

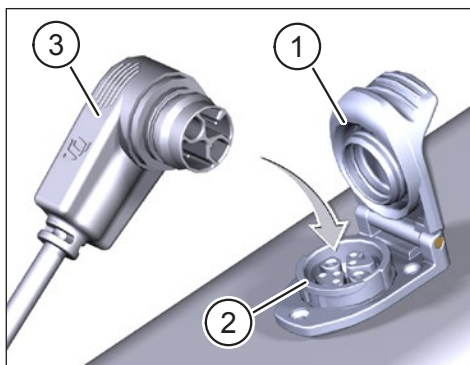


Fig. 2: Integrated Battery charging

NOTE

- The drive system detects whether the Charger is connected to the charging port of the Battery in the bike frame. In this case, the drive system is deactivated during the charging process for safety reasons.
- Connecting several Range Extenders in series is not intended either directly on the Charger or in the E-Bike. Only charge one Range Extender plugged into the E-Bike system and only one Range Extender outside the E-Bike.

Optional Range Extender Charging

NOTE

- When connecting the Charger to the optional Range Extender, it is checked whether the Range Extender is connected to the charging port of the Battery in the bike frame. In this case, the drive system is deactivated during the charging process for safety reasons.
- The charging system detects whether the Range Extender is connected to the charging port of the Battery in the bicycle frame. In this case, both are charged, first the integrated Battery and then the optional Range Extender.



CAUTION

Risk of accident due to activated drive system during charging process

- Always connect the Range Extender to the charging port of the Battery in the bike frame when you have installed the Range Extender on the bike.

This is the only way to ensure that the drive system is deactivated during charging. Otherwise, there is a risk that you may start the drive system during charging and the plugged-in charging cable may cause a fall when you start driving.

- Open the cover (item 1 in Fig. 3) on the charging port of the Range Extender.
- Check that the contacts in the charging port (item 2 in Fig. 3) are free of dirt and clean them if necessary.
- Insert the charging plug (item 3 in Fig. 3) of the Charger into the charging port of the Range Extender.
- Remove the charging plug of the Charger from the charging port of the Range Extender after the charging process is complete.
- Close the cover on the charging port when charging is complete.
- Disconnect the Charger from the power supply.

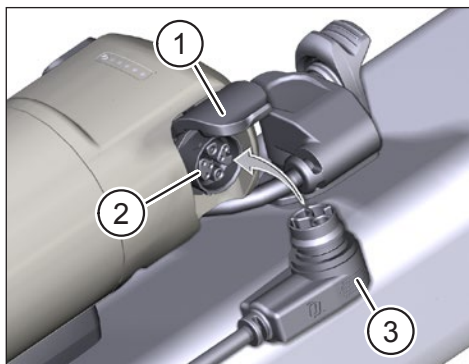


Fig. 3: Range Extender charging

3.2 Notes on the charging process

NOTE

The temperature of the Battery or Range Extender must be within the permissible charging temperature range (0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F). Otherwise, the charging process will not be started.

- The drive system is deactivated in the following cases:
 - While the Battery is charging.
 - When the Range Extender is connected to the charging port of the Battery in the bike frame and is charging.
- The state of charge of the Battery and the Range Extender can be read separately on the Display.
- The state of charge of the Range Extender can also be read from the 5 LEDs located on the side of the Range Extender.

3.3 LED-states on the Charger

LED-state	Description
Off	Charger is not connected to the power supply
Red blinking	Standby (no Battery connected)
Green blinking	charging
Green permanent light	Charging process completed
Red permanent light	Error (overvoltage, undervoltage, short-circuit at output, overcurrent, overtemperature, wrong polarity)

Tab. 2: LED-states on the Charger

4 TRANSPORT AND STORAGE

- Store the Charger in a dry place, protected from direct sunlight.
- Do not drop the Charger to avoid damaging it.

5 USER MAINTENANCE

5.1 Maintenance and Service

All service, repair or maintenance work performed by a TQ authorized bicycle dealer. Your bicycle dealer can also help you with questions about bicycle use, service, repair or maintenance.

5.2 Cleaning

- ▶ Disconnect the Charger from the power supply and, if necessary from the charging port.
- ▶ Only clean the Charger with a damp cloth.
- ▶ Make sure the Charger is completely dry before reusing it.

6 Environmentally friendly disposal

The components of the drive system and the batteries must not be disposed of in the residual waste garbage can.

- Dispose of metal and plastic components in accordance with country-specific regulations.
- Dispose of electrical components in accordance with country-specific regulations. In EU countries, for example, observe the national implementations of the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EU (WEEE).
- Dispose of batteries and rechargeable batteries in accordance with the country-specific regulations. In EU countries, for example, observe the national implementations of the Waste Battery Directive 2006/66/EC in conjunction with Directives 2008/68/EC and (EU) 2020/1833.
- Observe additionally the regulations and laws of your country for disposal.

In addition you can return components of the drive system that are no longer required to a bicycle dealer authorized by TQ.



NOTE

For more information and TQ product manuals in various language, please visit **www.tq-ebike.com/en/support/manuals** or scan this QR-Code.



We have checked the contents of this publication for conformity with the product described. However, deviations cannot be ruled out so that we cannot accept any liability for complete conformity and correctness.

The information in this publication is reviewed regularly and any necessary corrections are included in subsequent editions.

All trademarks mentioned in this manual are the property of their respective owners.

Copyright © TQ-Systems GmbH



2 A Charger



Benutzerhandbuch
DE

1 Sicherheit



Diese Anleitung enthält Hinweise, die Sie zu Ihrer persönlichen Sicherheit sowie zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden beachten müssen. Sie sind durch Warndreiecke hervorgehoben und je nach Gefährdungsgrad im Folgenden dargestellt.

- ▶ Lesen Sie vor der Inbetriebnahme und Gebrauch die Anleitung vollständig durch. Sie vermeiden dadurch Gefährdungen und Fehler.
- ▶ Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Dieses Benutzerhandbuch ist integraler Bestandteil des Produkts und muss bei Weitergabe oder Verkauf an Dritte mitgegeben werden.

HINWEIS

Beachten Sie auch die zusätzliche Dokumentation für die weiteren Komponenten des HPR Antriebssystems sowie die Dokumentation, die Ihrem E-Bike beiliegt.

1.1 Gefahrenklassifizierung



GEFAHR

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem **hohen** Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem **mittleren** Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



VORSICHT

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem **niedrigen** Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

HINWEIS

Ein Hinweis im Sinne dieser Anleitung ist eine wichtige Information über das Produkt oder den jeweiligen Teil der Anleitung, auf die besonders aufmerksam gemacht werden soll.

1.2 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

Bei der Verwendung dieses Produkts sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

-  Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden.
-  Stecken Sie weder Finger noch Hände in das Produkt.
-  Verwenden Sie nur den Original-TQ-Charger (FSP118-BC48V2A), um die Original-Battery und den Range Extender zu laden.
-  Überprüfen Sie vor jedem Ladevorgang, dass das Ladekabel und der Stecker nicht beschädigt sind.
-  Betreiben Sie den Charger nur in trockenen Räumen.
-  Halten Sie den Charger sauber. Verunreinigungen können einen elektrischen Schlag verursachen.
-  Die Battery und der Range Extender dürfen niemals unbeaufsichtigt aufgeladen werden.
-  Um die Verletzungsgefahr zu verringern, ist eine strenge Beaufsichtigung erforderlich, wenn der Charger in der Nähe von Kindern verwendet wird.
-  Versuchen Sie nicht, das Produkt zu verändern oder zu reparieren. Weitere Einzelheiten finden Sie in Kapitel „1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung“.
-  Die Battery und der Range Extender sollten bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C (32 °F) und 40 °C (104 °F) geladen werden. Laden Sie die Battery und den Range Extender niemals, wenn die Umgebungstemperaturen außerhalb dieses Bereichs liegen.
-  Dieses Gerät darf nicht bei Umgebungstemperaturen unter 0 °C (32 °F) oder über 40 °C (104 °F) verwendet werden.
-  Verwenden Sie dieses Produkt nur innerhalb der folgenden Temperaturgrenzen
Aufladen: 0 °C bis 40 °C / 32 °F bis 104 °F
Lagerung: 0 °C bis 40 °C / 32 °F bis 104 °F

1.2.1 HINWEISE ZUR BRANDGEFAHR

-  Betreiben Sie den Charger nicht auf leicht brennbaren Oberflächen (z.B. Papier, Textilien, etc.) oder in brennbaren Umgebungen. Durch die Erwärmung des Chargers während des Ladevorgangs besteht Brandgefahr.
-  Um die Brandgefahr zu verringern, schließen Sie das Gerät nur an einen Stromkreis an, der mit einem Überstromschutz von maximal 20 Ampere gemäß dem National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, ausgestattet ist.

1.2.2 HINWEISE BEI STROMSCHLAG

-  Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das flexible Netzkabel oder das Ausgangskabel ausgefranst ist, eine gebrochene Isolierung oder andere Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
-  Öffnen Sie niemals den Charger. Lassen Sie den Charger im Falle eines Fehlers von einem autorisierten Fahrradhändler überprüfen.
-  Schützen Sie den Charger vor Feuchtigkeit. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.

SPEICHERN SIE DIESE ANWEISUNGEN

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung



Der TQ-Charger (FSP118-BC48V2A) ist ausschließlich zum Aufladen der Battery und des optionalen Range Extenders des HPR-Antriebssystems bestimmt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden. Die Begriffe Battery oder Range Extender beziehen sich ausschließlich auf die im Lieferumfang des E-Bikes enthaltene Original-Battery oder den optionalen Range Extender.

Jede andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und führt zum Verlust der Garantie. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt die TQ-Systems GmbH keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Gewährleistung für den ordnungsgemäßen und funktionsfähigen Betrieb des Produkts.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Beachtung dieser Anleitung und aller darin enthaltenen Hinweise sowie der Hinweise zur bestimmungsgemäßen Verwendung in den dem E-Rad beiliegenden Zusatzdokumenten.

Der einwandfreie und sichere Betrieb des Produkts setzt einen sachgemäßen Transport, Lagerung, Installation und Betrieb voraus.

2 Technische Daten

Eingangsspannung	100 V AC bis 240 V AC
Eingangsnetzfrequenz	50 Hz bis 60 Hz
Netzsteckervarianten	EU, USA, UK, NZL/AUS
Ausgangsspannung (max.)	58,8 V – 59,5 DC
Ladestrom (max.)	2 A
Abmessungen	129 mm x 67 mm x 31.5 mm / 5.08" x 2.64" x 1.24"
Schutzart	IP40 (nur für den Innenbereich)
Betriebs- und Lagertemperatur	0 °C bis 40 °C / 32 °F bis 104 °F
Maximale Höhe beim Betrieb	3000 m / 9843 ft über dem Meeresspiegel
Gewicht	402 g / 0.89 lbs (ohne AC Kabel)

Tab. 1: Technische Daten – TQ-Charger (FSP118-BC48V2A)

3 INBETRIEBNAHME

3.1 Battery / Range Extender laden

WARNUNG

Brand- oder Stromschlaggefahr durch Beschädigung von Battery, Range Extender, Charger, Kabel und Stecker

- ▶ Benutzen Sie den Charger niemals, wenn Sie Beschädigungen an Battery, Range Extender, Charger, Kabeln oder Steckern feststellen.
- ▶ Führen Sie den Ladevorgang nur an einem Ort durch, an dem sich keine brennbaren Materialien befinden.
- ▶ Lassen Sie den Ladevorgang niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden der Battery oder des Range Extenders nur den Original TQ-Charger (FSP118-BC48V2A).
- ▶ Weitere Sicherheitshinweise zu Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr finden Sie im Abschnitt: „1.2 Wichtige Sicherheitshinweise“.
- ▶ Versuchen Sie nicht, das Produkt zu verändern oder zu reparieren. Weitere Einzelheiten finden Sie in Kapitel „1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung“.
- ▶ Verwenden Sie dieses Produkt nur innerhalb der folgenden Temperaturgrenzen
Aufladen: 0 °C bis 40 °C / 32 °F bis 104 °F
Lagerung: 0 °C bis 40 °C / 32 °F bis 104 °F

Verbinden Sie den Charger mit dem Stromnetz

- ▶ Stecken Sie den Kleingerätestecker (Pos. 1 in Abb. 1) des länderspezifischen Netzkabels in die Buchse (Pos. 2 in Abb. 1) am Charger ein.
- ▶ Verbinden Sie den Netzstecker des Chargers mit der Netzsteckdose.

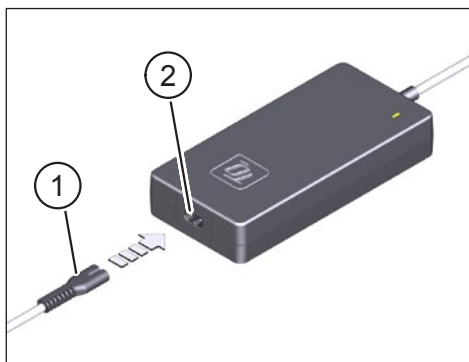


Abb. 1: Charger an die Stromversorgung anschließen

Integrierte Battery laden

- ▶ Öffnen Sie die Abdeckung (Pos. 1 in Abb. 2) am Ladeport (Pos. 2 in Abb. 2) im Fahrradrahmen.
- ▶ Prüfen Sie, ob die Kontakte im Ladeport frei von Schmutz sind und reinigen Sie sie gegebenenfalls.
- ▶ Richten Sie den Ladestecker (Pos. 3 in Abb. 2) des Chargers so aus, dass die Steckerodes von Ladestecker und Ladeport übereinstimmen (siehe Abb. 2).

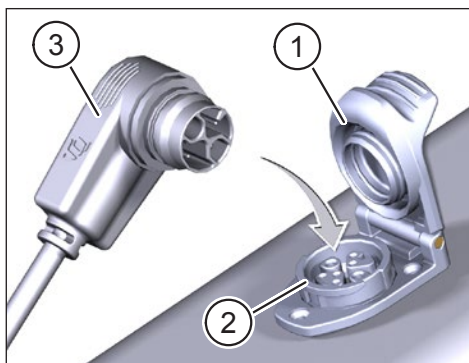


Abb. 2: Integrierter Akku laden

- ▶ Stecken Sie den Ladestecker des Chargers in den Ladeport der Battery.
- ▶ Ziehen Sie den Ladestecker des Chargers aus dem Ladeport der Battery, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- ▶ Schließen Sie die Abdeckung am Ladeport, nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- ▶ Trennen Sie den Charger vom Stromnetz.

HINWEIS

- Das Antriebssystem erkennt, ob der Charger am Ladeport der Battery im Fahrradrahmen angeschlossen ist. In diesem Fall wird das Antriebssystem während des Ladevorgangs aus Sicherheitsgründen deaktiviert.
- Das Reihenschalten mehrerer Range Extender ist nicht vorgesehen, weder direkt am Ladegerät noch im E-Bike. Laden Sie nur einen am E-Bike-System angeschlossenen Range Extender und nur einen Range Extender außerhalb des E-Bikes.

Optionalen Range Extender laden

HINWEIS

- Wenn Sie den Charger mit dem optionalen Range Extender verbinden, wird geprüft, ob der Range Extender mit dem Ladeanschluss der Battery im Fahrradrahmen verbunden ist. In diesem Fall wird das Antriebssystem während des Ladevorgangs aus Sicherheitsgründen deaktiviert.
- Das Ladesystem erkennt, ob der Range Extender mit dem Ladeport der Battery im Fahrradrahmen verbunden ist. In diesem Fall werden beide aufgeladen, zuerst die integrierte Battery und dann der optionale Range Extender.



VORSICHT

Unfallgefahr durch aktiviertes Antriebssystem während des Ladevorgangs

- Schließen Sie den Range Extender immer an den Ladeport der Battery im Fahrradrahmen an, wenn Sie den Range Extender am Fahrrad installiert haben.

Nur so können Sie sicherstellen, dass das Antriebssystem während des Ladevorgangs deaktiviert ist. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sie das Antriebssystem während des Ladevorgangs starten und das eingesteckte Ladekabel einen Sturz verursacht, wenn Sie losfahren.

- Öffnen Sie die Abdeckung (Pos. 1 in Abb. 3) am Ladeport des Range Extenders.
- Prüfen Sie, ob die Kontakte im Ladeport (Pos. 2 in Abb. 3) frei von Schmutz sind und reinigen Sie diese bei Bedarf.
- Stecken Sie den Ladestecker (Pos. 3 in Abb. 3) des Chargers in den Ladeport des Range Extenders.
- Ziehen Sie den Ladestecker des Chargers aus dem Ladeport des Range Extenders, nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Schließen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Trennen Sie den Charger vom Stromnetz.

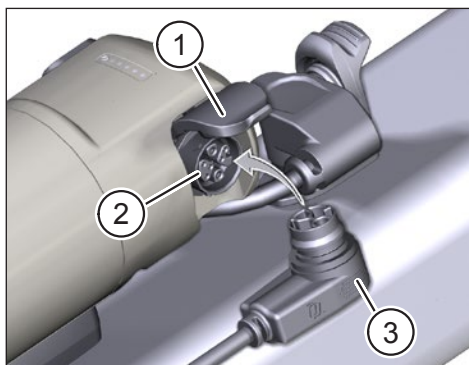


Abb. 3: Range Extender laden

3.2 Hinweise zum Ladevorgang

HINWEIS

Die Temperatur der Battery oder des Range Extenders muss innerhalb des zulässigen Ladetemperaturbereichs liegen (0 °C bis 40 °C / 32 °F bis 104 °F). Andernfalls wird der Ladevorgang nicht gestartet.

- Das Antriebssystem wird in den folgenden Fällen deaktiviert:
 - Während die Battery geladen wird.
 - Wenn der Range Extender mit dem Ladeport der Battery im Fahrradrahmen verbunden ist und geladen wird.
- Der Ladezustand der Battery und des Range Extenders kann separat auf dem Display abgelesen werden.
- Der Ladezustand des Range Extenders kann auch an den 5 LEDs an der Seite des Range Extenders abgelesen werden.

3.3 LED-Zustände am Charger

LED-Status	Beschreibung
Aus	Charger ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen
Rot blinkend	Standby (keine Battery angeschlossen)
Grün blinkend	Laden
Grünes Dauerlicht	Ladevorgang abgeschlossen
Rotes Dauerlicht	Fehler (Überspannung, Unterspannung, Kurzschluss am Ausgang, Überstrom, Übertemperatur, falsche Polarität)

Tab. 2: LED-Zustände am Charger

4 TRANSPORT UND LAGERUNG

- Lagern Sie den Charger an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie den Charger nicht fallen, um es nicht zu beschädigen.

5 BENUTZERWARTUNG

5.1 Wartung und Service

Alle Service-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten werden von einem von TQ autorisierten Fahrradhändler durchgeführt. Ihr Fahrradhändler kann Ihnen auch bei Fragen zur Nutzung des Fahrrads, zu Service, Reparatur oder Wartung helfen.

5.2 Reinigung

- ▶ Trennen Sie den Charger von der Stromversorgung und gegebenenfalls vom Ladeport.
- ▶ Reinigen Sie den Charger nur mit einem feuchten Tuch.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Charger vollständig trocken ist, bevor Sie diesen wieder verwenden.

6 Umweltgerechte Entsorgung

Die Komponenten des Antriebssystems und die Akkus dürfen nicht in die Restmülltonne entsorgt werden.



- Entsorgen Sie Metall- und Kunststoffkomponenten gemäß den länderspezifischen Vorschriften.
- Entsorgen Sie elektrische Komponenten gemäß den länderspezifischen Vorschriften. Beachten Sie z. B. in EU-Ländern die nationalen Umsetzungen der Richtlinie Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall 2012/19/EU (WEEE).
- Entsorgen Sie Batterien und Akkus nach gemäß den länderspezifischen Vorschriften. Beachten Sie z. B. in EU-Ländern die nationalen Umsetzungen der Altbatterierichtlinie 2006/66/EG in Verbindung mit den Richtlinien 2008/68/EG und (EU) 2020/1833.
- Beachten Sie zusätzlich die Vorschriften und Gesetze Ihres Landes zur Entsorgung.

Zudem können Sie nicht mehr benötigte Komponenten des Antriebssystems bei einem durch TQ autorisierten Fahrradhändler abgeben.



HINWEIS

Für weitere Informationen und TQ-Produkthandbücher in verschiedenen Sprachen besuchen Sie bitte **www.tq-ebike.com/en/support/manuals** oder scannen Sie diesen QR-Code.



Wir haben den Inhalt dieser Publikation auf Übereinstimmung mit dem beschriebenen Produkt geprüft. Abweichungen können jedoch nicht ausgeschlossen werden, so dass wir keine Haftung für die vollständige Übereinstimmung und Richtigkeit übernehmen können.

Die Informationen in dieser Publikation werden regelmäßig überprüft und notwendige Korrekturen in die nachfolgenden Ausgaben aufgenommen.

Alle in diesem Handbuch erwähnten Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Copyright © TQ-Systems GmbH



2 A Charger



Manual de usuario
ES

1 Seguridad



Estas instrucciones contienen información que debe observar para su seguridad personal y para evitar daños personales y materiales. Están resaltadas con triángulos de advertencia y se muestran a continuación según el grado de peligro.

- ▶ Lea las instrucciones por completo antes de la puesta en marcha y el uso. Esto le ayudará a evitar peligros y errores.
- ▶ Conserve el manual para futuras consultas. Este manual es parte integrante del producto y debe entregarse a terceros en caso de reventa.

NOTA

Observe también la documentación adicional de los demás componentes del sistema de accionamiento HPR, así como la documentación adjunta a la e-bike.

1.1 Clasificación de peligros

PELIGRO

La palabra de señalización indica un peligro con un **alto** grado de riesgo que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita.

ADVERTENCIA

La palabra de señalización indica un peligro con un nivel de riesgo **medio** que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita.

PRECAUCIÓN

La palabra de señalización indica un peligro con un nivel de riesgo **bajo** que podría provocar lesiones leves o moderadas si no se evita.

NOTA

Una nota en el sentido de esta instrucción es información importante sobre el producto o la parte respectiva de la instrucción a la que se debe prestar especial atención.

1.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA

Al utilizar este producto, deben seguirse siempre las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

-  Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
-  No introduzca los dedos ni las manos en el producto.
-  Utilice únicamente el TQ original Charger (FSP118-BC48V2A) para cargar el original Battery y Range Extender.
-  Antes de cada proceso de carga, compruebe que el Charger cable y el enchufe no estén dañados.
-  Utilice el Charger únicamente en lugares secos.
-  Mantenga limpio el Charger. La contaminación podría provocar una descarga eléctrica.
-  Los aparatos Battery y Range Extender no deben cargarse nunca sin vigilancia.
-  Para reducir el riesgo de lesiones, es necesario una estrecha supervisión cuando el Charger se utilice cerca de niños.
-  No intente modificar ni reparar el producto. Consulte más detalles en el capítulo "1.3 Uso previsto".
-  Los modelos Battery y Range Extender están pensados para cargarse cuando la temperatura ambiente esté entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F). No cargue nunca el Battery y el Range Extender cuando la temperatura ambiente esté fuera de este intervalo.
-  Este equipo no está diseñado para utilizarse a temperaturas ambiente inferiores a 0 °C (32 °F) ni superiores a 40 °C (104 °F).
-  Utilice este producto únicamente dentro de los siguientes límites de temperatura
Carga: 0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F
Almacenamiento: 0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F

1.2.1 INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE INCENDIO

-  No utilice la Charger sobre superficies fácilmente combustibles (por ejemplo, papel, textiles, etc.) ni en entornos combustibles. Existe riesgo de incendio debido al calentamiento de la Charger durante la carga.
-  Para reducir el riesgo de incendio, conéctela únicamente a un circuito provisto de protección contra sobrecorrientes de 20 amperios como máximo, de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70.

1.2.2 INSTRUCCIONES RELATIVAS A LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS

-  No utilice este producto si el cable de alimentación flexible o el cable de salida están deshilachados, tienen el aislamiento roto o cualquier otro signo de deterioro.
-  No abra nunca el Charger. En caso de avería, haga revisar el Charger por un distribuidor de bicicletas autorizado.
-  Proteja el Charger de la humedad. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

1.3 Uso previsto



El TQ Charger (FSP118-BC48V2A) está destinado exclusivamente a cargar el Battery y el Range Extender opcional del sistema de transmisión HPR y no debe utilizarse para otros fines. Los términos Battery o Range Extender se refieren exclusivamente al pack original Battery incluido en el volumen de suministro de la e-bike o al opcional Range Extender.

Cualquier otro uso o uso que vaya más allá se considera inadecuado y dará lugar a la pérdida de la garantía. En caso de uso no previsto, TQ-Systems GmbH no asume ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse ni ninguna garantía por el funcionamiento correcto y funcional del producto.

El uso previsto también incluye la observación de estas instrucciones y toda la información contenida en ellas, así como la información sobre el uso previsto en los documentos suplementarios adjuntos a la e-bike.

El funcionamiento seguro y sin fallos del producto requiere un transporte, almacenamiento, instalación y funcionamiento adecuados.

2 Datos técnicos

Tensión de alimentación de entrada	100 V CA a 240 V CA
Frecuencia de alimentación de entrada	50 Hz a 60 Hz
Versiones de enchufe	UE, EE.UU., RU, NZL/AUS
Tensión de salida (máx.)	58.8 – 59.5 V DC
Corriente de carga (máx.)	2 A
Dimensiones	129 mm x 67 mm x 31.5 mm / 5.08" x 2.64" x 1.24"
Clase de protección	IP40 (sólo para uso en interiores)
Temperatura de funcionamiento y almacenamiento	0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F
Altura máxima durante el funcionamiento	3000 m / 9843 pies sobre el nivel del mar
Peso	402 g / 0,89 lbs (sin cable de CA)

Tab. 1: Datos técnicos – TQ Charger (FSP118-BC48V2A)

3 FUNCIONAMIENTO

3.1 Battery / Range Extender carga

ADVERTENCIA

Peligro de incendio o descarga eléctrica debido a daños en Battery, Range Extender, Charger, cable y enchufe

- ▶ No utilice nunca el Charger si observa algún daño en los Battery, Range Extender, Charger, cables o conectores.
- ▶ Realice el proceso de carga únicamente en un lugar donde no haya materiales inflamables en los alrededores.
- ▶ No deje nunca el proceso de carga desatendido.
- ▶ Utilice únicamente el TQ Charger original (FSP118-BC48V2A) para cargar el Battery o el Range Extender.
- ▶ Encontrará más advertencias de seguridad sobre el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales en la sección: "1.2 Instrucciones de seguridad importantes".
- ▶ No intente modificar ni reparar el producto. Consulte más detalles en el capítulo "1.3 Uso previsto".
- ▶ Utilice este producto únicamente dentro de los siguientes límites de temperatura

Carga: 0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F

Almacenamiento: 0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F

Conecte el Charger a la fuente de alimentación

- ▶ Inserte el enchufe del dispositivo pequeño (Pos. 1 en Fig. 1) del cable de alimentación específico del país en la toma (Pos. 2 en Fig. 1) del Charger.
- ▶ Conecte el enchufe de red del Charger a la toma de corriente.

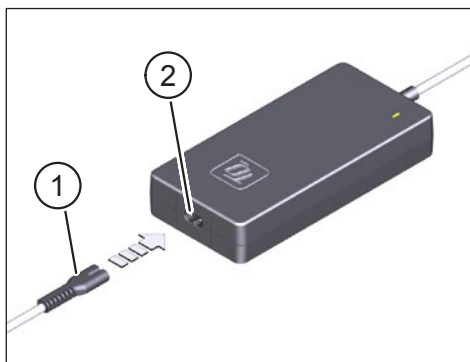


Fig. 1: Conecte el Charger a la fuente de alimentación

Integrado Battery carga

- ▶ Abra la tapa (Pos. 1 en Fig. 2) del puerto de carga (Pos. 2 en Fig. 2) del cuadro de la bicicleta.
- ▶ Compruebe que los contactos del puerto de carga estén libres de suciedad y límpiels si es necesario.
- ▶ Alinee el enchufe de carga (Pos. 3 en Fig. 2) del Charger de modo que los códigos de enchufe del enchufe de carga y del puerto de carga coincidan (véase Fig. 2).
- ▶ Enchufe el enchufe de carga del Charger en el puerto de carga del Battery.
- ▶ Retire la clavija de carga de la Charger del puerto de carga de la Battery cuando haya finalizado la carga.
- ▶ Cierre la tapa del puerto de carga una vez finalizado el proceso de carga.
- ▶ Desconecte la Charger de la red eléctrica.

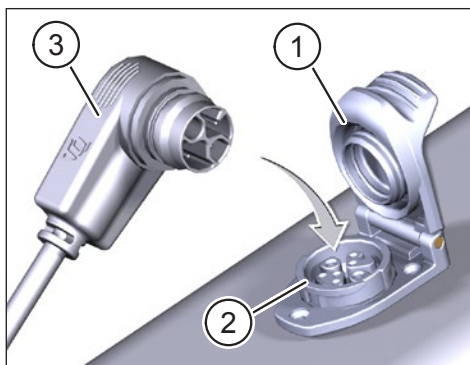


Fig. 2: Cargar batería integrada

NOTA

- El sistema de accionamiento detecta si el Charger está conectado al puerto de carga del Battery en el cuadro de la bicicleta. En este caso, el sistema de accionamiento se desactiva durante el proceso de carga por razones de seguridad.
- No está permitido conectar varios Range Extenders en serie ni directamente en el cargador ni en la E-Bike. Cargue sólo un Range Extender conectado al sistema E-Bike y sólo un Range Extender fuera de la E-Bike

Opcional Range Extender Carga

NOTA

- Al conectar el Charger al Range Extender opcional, se comprueba si el Range Extender está conectado al puerto de carga del Battery en el cuadro de la bicicleta. En este caso, el sistema de accionamiento se desactiva durante el proceso de carga por razones de seguridad.
- El sistema de carga detecta si el Range Extender está conectado al puerto de carga del Battery en el cuadro de la bicicleta. En este caso, se cargan ambos, primero el Battery integrado y después el Range Extender opcional.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de accidente debido a la activación del sistema de propulsión durante el proceso de carga

- Conecte siempre el Range Extender al puerto de carga del Battery en el cuadro de la bicicleta cuando haya instalado el Range Extender en la bicicleta.

Esta es la única forma de asegurarse de que el sistema de propulsión se desactiva durante la carga. De lo contrario, existe el riesgo de que ponga en marcha el sistema de accionamiento durante la carga y de que el cable de carga enchufado provoque una caída al iniciar la marcha.

- Abra la tapa (Pos. 1 en Fig. 3) del puerto de carga de la Range Extender.
- Compruebe que los contactos del puerto de carga (Pos. 2 en Fig. 3) estén libres de suciedad y límpielos si es necesario.
- Inserte el enchufe de carga (Pos. 3 en Fig. 3) de la Charger en el puerto de carga de la Range Extender.
- Retire el enchufe de carga de la Charger del puerto de carga de la Range Extender una vez finalizado el proceso de carga.
- Cierre la tapa del puerto de carga una vez finalizada la carga.
- Desconecte la Charger de la fuente de alimentación.

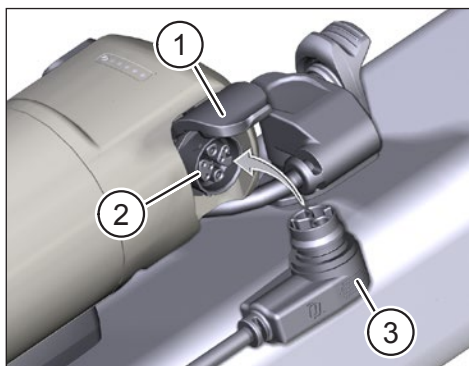


Fig. 3: Cargar Range Extender

3.2 Notas sobre el proceso de carga

NOTA

La temperatura de Battery o Range Extender debe estar dentro del rango de temperatura de carga permitido (de 0 °C a 40 °C / de 32 °F a 104 °F). De lo contrario, no se iniciará el proceso de carga.

- El sistema de accionamiento se desactiva en los siguientes casos:
 - Mientras se carga la Battery.
 - Cuando la Range Extender está conectada al puerto de carga de la Battery en el cuadro de la bicicleta y se está cargando.
- El estado de carga de la Battery y de la Range Extender puede leerse por separado en la Display.
- El estado de carga de la Range Extender también puede leerse en los 5 LED situados en el lateral de la Range Extender.

3.3 Estado de los LED en la Charger

Estado del LED	Descripción
Apagado	Charger no está conectado a la fuente de alimentación
Rojo parpa-deante	En espera (sin Battery conectado)
Verde parpa-deante	cargando
Luz verde perma-nente	Proceso de carga completado
Luz roja perma-nente	Error (sobretensión, subtensión, cortocircuito en la salida, sobrecorriente, sobretemperatura, polaridad incorrecta)

Tab. 2: Estado de los LED en la Charger

4 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Almacene la Charger en un lugar seco y protegido de la luz solar directa.
- No deje caer la Charger para evitar dañarla.

5 MANTENIMIENTO DEL USUARIO

5.1 Mantenimiento y servicio técnico

Todos los trabajos de servicio, reparación o mantenimiento deben ser realizados por un distribuidor de bicicletas autorizado por TQ. Su distribuidor de bicicletas también puede ayudarle con preguntas sobre el uso, servicio, reparación o mantenimiento de la bicicleta.

5.2 Limpieza

- ▶ Desconecte la Charger de la fuente de alimentación y, si es necesario, del puerto de carga.
- ▶ Limpie la Charger únicamente con un paño húmedo.
- ▶ Asegúrese de que la Charger esté completamente seca antes de volver a utilizarla.

6 Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Los componentes del sistema de accionamiento y las baterías no deben desecharse en el cubo de basura de residuos.

- Elimine los componentes metálicos y de plástico de acuerdo con las normativas específicas de cada país.
- Elimine los componentes eléctricos de acuerdo con las normativas específicas de cada país. En los países de la UE, por ejemplo, observe las implementaciones nacionales de la directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos 2012/19/UE (RAEE).
- Elimine las pilas y baterías recargables de acuerdo con la normativa específica del país. En los países de la UE, por ejemplo, observe las implementaciones nacionales de la directiva de residuos Battery 2006/66/CE junto con las directivas 2008/68/CE y (UE) 2020/1833.
- Observe además las normativas y leyes de su país para la eliminación.

Además, puede devolver los componentes del sistema de accionamiento que ya no necesite a un distribuidor de bicicletas autorizado por TQ.



NOTA

Para más información y manuales de productos TQ en varios idiomas, visite **www.tq-ebike.com/en/support/manuals** o escanee este QR-Code.



Hemos comprobado la conformidad del contenido de esta publicación con el producto descrito. Sin embargo, no se pueden descartar desviaciones, por lo que no podemos asumir ninguna responsabilidad por la completa conformidad y corrección.

La información de esta publicación se revisa periódicamente y las correcciones necesarias se incluyen en ediciones posteriores.

Todas las marcas comerciales mencionadas en este manual son propiedad de sus respectivos propietarios.

Copyright © TQ-Systems GmbH



2 A Charger



Manuel d'utilisation
FR

1 Sécurité



Ce manuel contient des instructions que vous devez respecter pour votre sécurité personnelle et pour éviter des dommages corporels et matériels. Elles sont mises en évidence par des triangles d'avertissement et sont représentées ci-dessous en fonction du niveau de risque.

- Lisez entièrement le mode d'emploi avant la mise en service et l'utilisation. Vous éviterez ainsi les risques et les erreurs.
- Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être fourni en cas de transfert ou de vente à un tiers.

REMARQUE

Consultez également la documentation complémentaire pour les autres composants du système d'entraînement HPR ainsi que la documentation jointe à votre E-Bike.

1.1 Classification des dangers

DANGER

Ce symbole indique un danger avec un niveau de risque **élevé**, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Un AVERTISSEMENT signale un danger avec un niveau de risque **moyen** qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Un ATTENTION indique un danger avec un niveau de risque **faible** qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des blessures assez graves ou mineures.

REMARQUE

Une REMARQUE met en avant une information importante sur le produit ou la partie du manuel à laquelle il faut particulièrement faire attention.

1.2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de ce produit, les précautions de base doivent toujours être suivies, notamment :

-  Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
-  Ne placez pas vos doigts ou vos mains dans le produit.
-  Utiliser uniquement le chargeur (FSP118-BC48V2A) pour charger la Battery et Range Extender.
-  Avant chaque opération de chargement, vérifiez que le câble et la fiche du Charger ne sont pas endommagés.
-  N'utilisez le Charger que dans des pièces sèches.
-  Gardez le Charger propre. Toute contamination peut provoquer un choc électrique.
-  La Battery et le Range Extender ne doivent jamais être chargés sans surveillance.
-  Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé à proximité d'enfants.
-  N'essayez pas de modifier ou de réparer le produit. Pour plus de détails, voir le chapitre «1.3 Utilisation prévue».
-  N'utilisez pas ce produit si le cordon d'alimentation flexible ou le câble de sortie est effiloché, si l'isolation est cassée ou si d'autres signes de détérioration sont présents.
-  La pile doit être chargée lorsque la température ambiante est comprise entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F). Ne jamais charger la pile lorsque la température ambiante est en dehors de cette plage.
-  Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé à des températures ambiantes inférieures à 0 °C (32 °F) ou supérieures à des températures ambiantes de 40 °C (104 °F).
-  N'utilisez ce produit que dans les limites de température suivantes
Chargement : 0 °C à 40 °C / 32°F à 104 °F
Stockage : 0 °C à 40 °C / 32 °F à 104 °F

1.2.1 INSTRUCTIONS POUR RISQUE D'INCENDIE

-  Ne pas utiliser le Charger sur des surfaces facilement combustibles (par exemple, papier, textiles, etc.) ou dans des environnements combustibles. Il existe un risque d'incendie dû à l'échauffement du chargeur pendant la charge.
-  Pour réduire le risque d'incendie, branchez-vous uniquement à un circuit doté d'une protection maximale contre les surintensités du circuit de dérivation 20 ampères conformément au code électrique national ANSI/NFPA 70.

1.2.2 INSTRUCTIONS POUR RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

-  N'utilisez pas ce produit si le cordon d'alimentation flexible ou le câble de sortie est effiloché, si l'isolation est cassée ou s'il présente d'autres signes d'endommagement.
-  Ne jamais ouvrir le Charger. En cas de panne, faites vérifier le chargeur par un revendeur de bicyclettes agréé.
-  Protégez le Charger de l'humidité. Sinon, il y a risque d'électrocution.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

1.3 Utilisation prévue



Le Charger TQ (FSP118-BC48V2A) est exclusivement destiné à la charge de la Battery et du Range Extender optionnel du système d'entraînement HPR et ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Les termes Battery et Range Extender (ou prolongateur d'autonomie) se réfèrent respectivement et exclusivement à la Battery d'origine fournie avec l'E-Bike et au Range Extender d'origine en option.

Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme et entraîne la perte de la garantie. En cas d'utilisation non conforme, TQ-Systems GmbH décline toute responsabilité pour les dommages éventuels causés et ne garantit pas le fonctionnement correct et conforme du produit.

L'utilisation conforme implique également le respect de ce mode d'emploi et de toutes les consignes qu'il contient ainsi que des informations relatives à l'utilisation conforme contenues dans les documents complémentaires joints avec le E-Bike.

Le fonctionnement correct et sûr du produit présuppose un transport, un entreposage un montage et une mise en service appropriés.

2 Données techniques

Plage de tension du réseau	100 V AC à 240 V AC
Plage de fréquence du réseau	50 Hz à 60 Hz
Versions de la fiche secteur	EU, USA, UK, NZL/AUS
Tension de sortie (max.)	58,8 -59,5V DC
Courant de charge (max.)	2 A
Dimensions	129 mm x 67 mm x 31,5 mm / 5,08" x 2,64" x 1,24"
Indice de protection	IP40 (utilisation en intérieur uniquement)
Température de fonctionnement et de stockage	0 °C à 40 °C / 32 °F à 104 °F
Hauteur max. en fonctionnement	3000 m / 9843 ft sur NN
Poids	402 g / 0,89 lbs (sans câble AC)

Tab. 1: Caractéristiques techniques – TQ Charger (FSP118-BC48V2A)

3 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

3.1 Chargement de la Battery / du Range Extender

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'électrocution en cas d'endommagement de la Battery, du Range Extender, du Charger, du câble et de la fiche

- ▶ N'utilisez jamais le Charger si vous constatez des dommages sur la Battery, le Range Extender, le Charger, les câbles ou les fiches d'alimentation.
- ▶ Effectuez le chargement uniquement dans un endroit éloigné de tout matériau inflammable.
- ▶ Le chargement ne doit jamais être effectué sans surveillance.
- ▶ Utiliser uniquement le chargeur (FSP118-BC48V2A) pour charger la Battery ou le Range Extender.
- ▶ D'autres avertissements de sécurité concernant le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure sont disponibles dans la section : «1.2 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES».
- ▶ N'essayez pas de modifier ou de réparer le produit. Pour plus de détails, voir le chapitre «1.3 Utilisation prévue».
- ▶ N'utilisez ce produit que dans les limites de température suivantes
Chargement : 0 °C à 40 °C / 32°F à 104 °F
Stockage : 0 °C à 40 °C / 32 °F à 104 °F

Brancher le Charger sur le secteur

- ▶ Branchez la fiche de l'appareil du câble d'alimentation spécifique au pays (élément 1 Fig. 1) dans la prise du Charger (élément 2 Fig. 1).
- ▶ Branchez la fiche d'alimentation du Charger à la prise secteur.

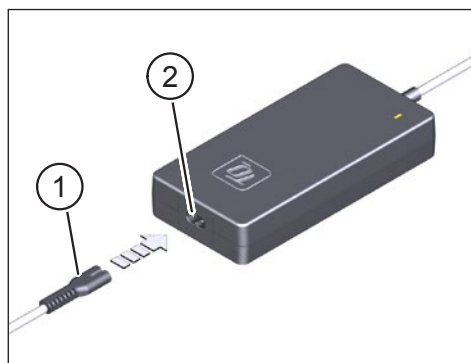


Fig. 1: Branchement du Charger sur le secteur

Charger la Battery intégrée

- ▶ Soulevez le couvercle (élément 1 Fig. 2) du port de chargement (élément 2 Fig. 2) dans le cadre du vélo.
- ▶ Vérifiez que les contacts du port de chargement ne sont pas encrassés et nettoyez-les si nécessaire.
- ▶ Orientez la fiche du Charger (élément. 3 Fig. 2) de manière à ce que les codes de la fiche et du port de chargement coïncident (voir Fig. 2).

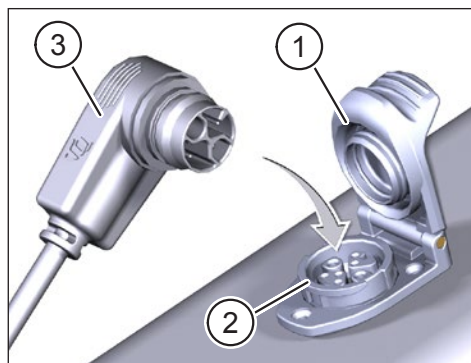


Fig. 2: Chargement de la Battery intégrée

- ▶ Branchez la fiche du Charger dans le port de charge de la Battery.
- ▶ Une fois le chargement terminé, retirez la fiche du Charger du port de charge de la Battery.
- ▶ Refermez le couvercle du port de chargement une fois le chargement terminé.
- ▶ Débranchez le Charger de l'alimentation électrique.

REMARQUE

- Le système d'entraînement détecte si le Charger est connecté au port de charge de la Battery dans le cadre du vélo. Dans ce cas, le système d'entraînement est désactivé durant le processus de chargement pour des raisons de sécurité.
- La connexion en série de plusieurs « Range Extenders » n'est pas prévue, que ce soit directement sur le chargeur ou dans l'E-Bike. Ne chargez qu'un seul Range Extender branché sur le système E-Bike et qu'un seul Range Extender à l'extérieur de l'E-Bike.

Charger le Range Extender en option

REMARQUE

- Lorsque le Charger est connecté au Range Extender en option, le système vérifie si le Range Extender est connecté au port de charge de la Battery dans le cadre du vélo. Si c'est le cas, le système d'entraînement est désactivé durant le processus de chargement pour des raisons de sécurité.
- Le système de charge détecte si le Range Extender est connecté au port de charge de la Battery dans le cadre du vélo. Dans ce cas, les deux sont chargés, d'abord la Battery intégrée et ensuite le Range Extender en option.

⚠ ATTENTION

Risque d'accident dû à l'activation du système d'entraînement pendant le chargement

- Connectez toujours le Range Extender au port de charge de la Battery dans le cadre du vélo lorsque vous avez installé le Range Extender sur le vélo.

C'est la seule façon de s'assurer que le système d'entraînement est désactivé pendant la charge. Dans le cas contraire, vous risquez de pouvoir démarrer le système d'entraînement pendant la charge et le câble de charge branché risque de provoquer une chute lors du démarrage.

- Soulevez le couvercle (élément 1 Fig. 3) du port de chargement du Range Extender.
- Vérifiez que les contacts du port de chargement (élément 2 Fig. 3) sont propres et nettoyez-les si nécessaire.
- Branchez la prise du Charger (élément 3 Fig. 3) dans le port de charge du Range Extender.
- Une fois le chargement terminé, retirez la fiche du chargeur du port de charge du Range Extender.
- Refermez le couvercle du port de chargement une fois le chargement terminé.
- Débranchez le Charger de l'alimentation électrique.

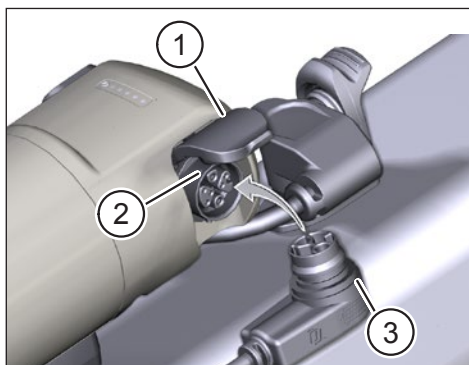


Fig. 3: Charger le Range Extender

3.2 Indications sur le processus de chargement

REMARQUE

La température de la Battery ou du Range Extender doit se situer dans la plage de température de charge autorisée (0 °C à 40 °C / 32 °F à 104 °F). Dans le cas contraire, le processus de charge ne démarre pas.

- Le système d'entraînement est désactivé dans les cas suivants :
 - Pendant que la Battery est en cours de chargement.
 - Lorsque le Range Extender est connecté au port de charge de la Battery dans le cadre du vélo et qu'il est en cours de chargement.
- L'état de charge de la Battery et du Range Extender peut être lu séparément sur l'écran.
- L'état de charge du Range Extender est également visible sur le côté du Range Extender grâce aux 5 LED.

3.3 États des LED sur le Charger

État de la LED	Description
Éteint	Le Charger n'est pas branché sur la prise secteur
Rouge clignotant	Veille (pas de Battery connectée)
Vert clignotant	Chargement
Vert fixe	Chargement terminé
Rouge fixe	erreur (surtension, sous-tension, court-circuit en sortie, surcharge, surchauffe, polarité incorrecte)

Tab. 2: États des LED sur le Charger

4 INSTRUCTIONS DE DÉPLACEMENT ET DE STOCKAGE

- Stockez le Charger dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne faites pas tomber le Charger afin d'éviter de l'endommager.

5 INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE DE L'UTILISATEUR

5.1 Entretien et service

Faites effectuer tous les travaux de service, de réparation ou d'entretien par un vendeur de vélos agréé par TQ. Votre vendeur de vélos peut également vous aider pour toute question concernant l'utilisation du véhicule, le service, la réparation ou l'entretien.

5.2 Nettoyage

- Débranchez le Charger de l'alimentation électrique et, le cas échéant, du port de chargement.
- Nettoyez le Charger uniquement avec un chiffon humide.
- Assurez-vous que le Charger est complètement sec avant de le réutiliser.

6 Une élimination respectueuse de l'environnement

Les composants du système d'entraînement et les batteries doivent être triés pour permettre un recyclage respectueux de l'environnement. Ne les jetez pas dans les déchets ménagers.



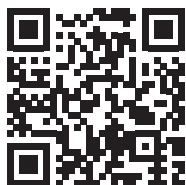
- Éliminez les composants métalliques et plastiques conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Mettez les composants électriques au rebut conformément aux réglementations spécifiques à chaque pays. Dans les pays de l'UE, respectez par exemple les mises en œuvre nationales de la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques 2012/19/UE (WEEE).
- Éliminez les piles et les accumulateurs conformément aux réglementations nationales en vigueur. Dans les pays de l'UE, respectez par exemple les dispositions nationales d'application de la directive sur les piles usagées 2006/66/CE en relation avec les directives 2008/68/CE et (UE) 2020/1833.
- Respectez en outre les prescriptions et les lois de votre pays en matière d'élimination.

Vous pouvez également rapporter les composants du système d'entraînement dont vous n'avez plus besoin à un vendeur de vélos agréé par TQ.



REMARQUE

Pour plus d'informations et consulter le mode d'emploi en d'autres langues, veuillez vous rendre sur **www.tq-ebike.com/en/support/manuals** ou scanner ce le QR-code suivant:



Nous avons vérifié la conformité du contenu du présent document avec le produit qui y est décrit. Ne pouvant toutefois exclure toute divergence, nous ne pouvons pas nous porter garants de la conformité intégrale.

Les informations contenues dans cet imprimé sont régulièrement vérifiées et les corrections nécessaires sont incluses dans les éditions suivantes.

Toutes les marques mentionnées dans ce manuel sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Copyright © TQ-Systems GmbH



2 A Charger



Manuale d'uso
IT

1 Sicurezza



Queste istruzioni contengono informazioni che deve osservare per la sua sicurezza personale e per prevenire lesioni personali e danni alle cose. Sono evidenziate da triangoli di avvertimento e mostrate di seguito in base al grado di pericolo.

- ▶ Legga completamente le istruzioni prima della messa in funzione e dell'uso. Questo la aiuterà ad evitare pericoli ed errori.
- ▶ Conservi il manuale per riferimenti futuri. Questo manuale d'uso è parte integrante del prodotto e deve essere consegnato a terzi in caso di rivendita.

NOTA

Osservare anche la documentazione aggiuntiva per gli altri componenti del sistema di propulsione HPR e la documentazione allegata alla e-bike.

1.1 Classificazione dei pericoli



PERICOLO

La parola segnale indica un pericolo con un **elevato** grado di rischio che, se non evitato, può causare morte o gravi lesioni.



AVVERTENZA

La parola segnale indica un pericolo con un **livello di rischio medio** che, se non evitato, può causare morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE

La parola segnale indica un pericolo con un **livello di rischio basso** che potrebbe provocare una lesione lieve o moderata se non viene evitato.

NOTA

Una nota nel senso di questa istruzione è un'informazione importante sul prodotto o sulla rispettiva parte dell'istruzione a cui si deve prestare particolare attenzione.

1.2 IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA

Quando utilizza questo prodotto, è necessario seguire sempre le precauzioni di base, tra cui le seguenti:

-  Legga tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
-  Non metta le dita o le mani nel prodotto.
-  Utilizzi solo il TQ Charger originale (FSP118-BC48V2A) per ricaricare Battery originale e Range Extender.
-  Prima di ogni processo di ricarica, verifichi che il cavo e la spina Charger non siano danneggiati.
-  Utilizzi il Charger solo in ambienti asciutti.
-  Mantenga il Charger pulito. La contaminazione potrebbe causare una scossa elettrica.
-  Battery e Range Extender non devono mai essere caricati incustoditi.
-  Per ridurre il rischio di lesioni, è necessaria una stretta sorveglianza quando Charger viene utilizzato in prossimità di bambini.
-  Non cerchi di modificare o riparare il prodotto. Verifichi ulteriori dettagli nel Capitolo "1.3 Uso previsto".
-  I modelli Battery e Range Extender devono essere caricati quando la temperatura ambiente è compresa tra 0 °C (32 °F) e 40 °C (104 °F). Non ricarichi mai i modelli Battery e Range Extender quando la temperatura ambiente non rientra in questo intervallo.
-  Questa apparecchiatura non è destinata ad essere utilizzata a temperature ambiente inferiori a 0 °C (32 °F) o superiori a 40 °C (104 °F)
-  Utilizzi questo prodotto solo entro i seguenti limiti di temperatura
Ricarica: da 0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F
Conservazione: Da 0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F

1.2.1 ISTRUZIONI RELATIVE AL RISCHIO DI INCENDIO

-  Non utilizzi il Charger su superfici facilmente infiammabili (ad esempio carta, tessuti, ecc.) o in ambienti infiammabili. Esiste un rischio di incendio dovuto al riscaldamento di Charger durante la carica.
-  Per ridurre il rischio di incendio, si colleghi solo ad un circuito dotato di protezione da sovracorrente di 20 ampere al massimo, in conformità al National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

1.2.2 ISTRUZIONI PER IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

-  Non utilizzi questo prodotto se il cavo di alimentazione flessibile o il cavo di uscita sono sfilacciati, presentano rotture dell'isolamento o altri segni di danneggiamento.
-  Non apra mai il Charger. In caso di guasto, faccia controllare il Charger da un rivenditore autorizzato di biciclette.
-  Protegga il Charger dall'umidità. Altrimenti c'è il rischio di scosse elettriche.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

1.3 Uso previsto



Il TQ Charger (FSP118-BC48V2A) è destinato esclusivamente alla ricarica del Battery e dell'optional Range Extender del sistema di trazione HPR e non deve essere utilizzato per altri scopi. I termini Battery o Range Extender si riferiscono esclusivamente al pacchetto originale Battery incluso nella fornitura della e-bike o al pacchetto opzionale Range Extender.

Qualsiasi altro uso o utilizzo che vada oltre è considerato improprio e comporterà la perdita della garanzia. In caso di uso non previsto, TQ-Systems GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che potrebbero verificarsi e non garantisce il funzionamento corretto e funzionale del prodotto.

L'uso previsto comprende anche l'osservanza di queste istruzioni e di tutte le informazioni in esse contenute, nonché le informazioni sull'uso previsto contenute nei documenti supplementari allegati alla e-bike.

Un funzionamento sicuro e ineccepibile del prodotto richiede un trasporto, un immagazzinamento, un'installazione e un funzionamento corretti.

2 **Dati tecnici**

Tensione di alimentazione in ingresso	da 100 V AC a 240 V AC
Frequenza di alimentazione in ingresso	da 50 Hz a 60 Hz
Versioni delle spine di alimentazione	EU, USA, UK, NZL/AUS
Tensione di uscita (max.)	58.8 – 59.5 V DC
Corrente di carica (max.)	2 A
Dimensioni	129 mm x 67 mm x 31.5 mm / 5.08" x 2.64" x 1.24"
Classe di protezione	IP40 (solo per uso interno)
Temperatura di funzionamento e di stoccaggio	da 0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F
Altezza massima durante il funzionamento	3000 m / 9843 ft sopra il livello del mare
Peso	402g / 0,89 lbs (senza cavo CA)

Tab. 1: Dati tecnici – TQ Charger (FSP118-BC48V2A)

3 FUNZIONAMENTO

3.1 Battery / Range Extender ricarica

AVVERTENZA

Rischio di incendio o scossa elettrica a causa di danni a Battery, Range Extender, Charger, cavo e spina

- ▶ Non utilizzi mai Charger se nota danni ai Battery, Range Extender, Charger, cavi o connettori.
- ▶ Esegua il processo di ricarica solo in un luogo in cui non vi siano materiali infiammabili nelle vicinanze.
- ▶ Non lasci mai incustodito il processo di ricarica.
- ▶ Utilizzi solo il prodotto originale TQ Charger (FSP118-BC48V2A) per caricare Battery o Range Extender.
- ▶ Ulteriori avvertenze di sicurezza relative al rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone sono riportate nella sezione: "1.2 Importanti istruzioni di sicurezza".
- ▶ Non cerchi di modificare o riparare il prodotto. Verifichi ulteriori dettagli nel capitolo "1.3 Uso previsto".
- ▶ Utilizzi questo prodotto solo entro i seguenti limiti di temperatura
Carica: da 0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F
Conservazione: Da 0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F

Collegare il Charger all'alimentazione

- ▶ Inserire la spina del dispositivo piccolo (Pos. 1 in Fig. 1) del cavo di alimentazione specifico del Paese nella presa (Pos. 2 in Fig. 1) sul Charger.
- ▶ Colleghi la spina di rete del Charger alla presa di rete.

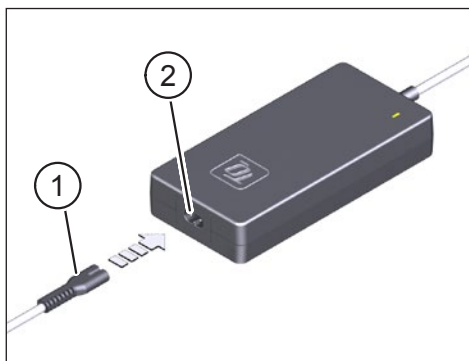


Fig. 1: Collegare Charger all'alimentazione

Integrato Battery ricarica

- ▶ Apre il coperchio (Pos. 1 in Fig. 2) della porta di ricarica (Pos. 2 in Fig. 2) nel telaio della bicicletta.
- ▶ Verifichi che i contatti della porta di ricarica siano privi di sporcizia e, se necessario, li pulisca.
- ▶ Allinei la spina di ricarica (articolo 3 in Fig. 2) di Charger in modo che i codici della spina di ricarica e della porta di ricarica coincidano (vedere Fig. 2).
- ▶ Inserisca la spina di ricarica di Charger nella porta di ricarica di Battery.
- ▶ Rimuova la spina di ricarica di Charger dalla porta di ricarica di Battery al termine della ricarica.
- ▶ Chiuda il coperchio della porta di ricarica al termine del processo di ricarica.
- ▶ Scolleghi Charger dal sistema di alimentazione.

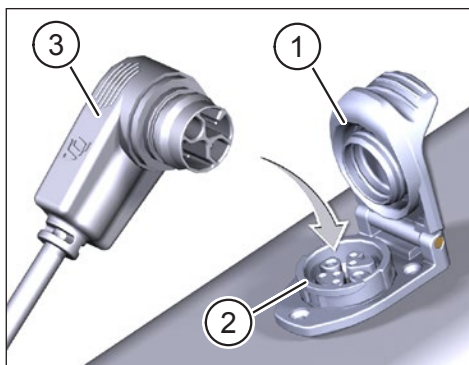


Fig. 2: Integrato Battery ricarica

NOTA

- Il sistema di azionamento rileva se il Charger è collegato alla porta di ricarica del Battery nel telaio della bicicletta. In questo caso, il sistema di azionamento viene disattivato durante il processo di ricarica per motivi di sicurezza.
- Il collegamento in serie di più Range Extender non è previsto né direttamente sul caricatore né nella E-Bike. Caricare solo un Range Extender collegato al sistema della E-Bike e solo un Range Extender fuori dalla E-Bike.

Opzionale Range Extender Ricarica

NOTA

- Quando collega Charger all'optional Range Extender, viene verificato se Range Extender è collegato alla porta di ricarica di Battery nel telaio della bicicletta. In questo caso, il sistema di guida viene disattivato durante il processo di ricarica per motivi di sicurezza.
- Il sistema di ricarica rileva se Range Extender è collegato alla porta di ricarica di Battery nel telaio della bicicletta. In questo caso, vengono caricati entrambi, prima il Battery integrato e poi il Range Extender opzionale.

⚠ ATTENZIONE

Rischio di incidente a causa dell'attivazione del sistema di azionamento durante il processo di ricarica

- Colleghi sempre Range Extender alla porta di ricarica del Battery nel telaio della bicicletta quando ha installato il Range Extender sulla bicicletta.

Questo è l'unico modo per garantire che il sistema di azionamento sia disattivato durante la ricarica. In caso contrario, c'è il rischio di avviare il sistema di trazione durante la ricarica e il cavo di ricarica collegato potrebbe causare una caduta quando inizia a guidare.

- Apra il coperchio (Pos. 1 in Fig. 3) sulla porta di ricarica di Range Extender.
- Verifichi che i contatti della porta di ricarica (Pos. 2 in Fig. 3) siano privi di sporco e li pulisca se necessario.
- Inserisca la spina di ricarica (Pos. 3 in Fig. 3) di Charger nella porta di ricarica di Range Extender.
- Rimuova la spina di ricarica di Charger dalla porta di ricarica di Range Extender al termine del processo di ricarica.
- Chiudere il coperchio della porta di ricarica al termine della ricarica.
- Scollegare Charger dall'alimentazione.

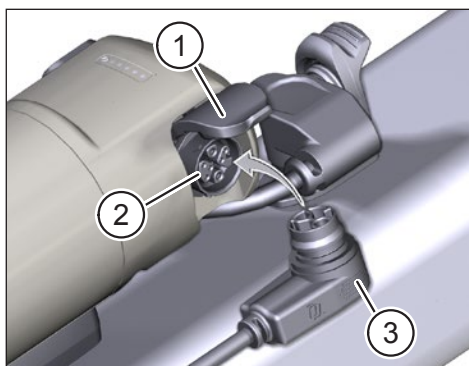


Fig. 3: Range Extender ricarica

3.2 Note sul processo di ricarica

NOTA

La temperatura di Battery o Range Extender deve rientrare nell'intervallo di temperatura di ricarica consentito (da 0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F). In caso contrario, il processo di carica non verrà avviato.

- Il sistema di azionamento viene disattivato nei seguenti casi:
 - Mentre Battery è in carica.
 - Quando Range Extender è collegato alla porta di ricarica di Battery nel telaio della bicicletta e si sta caricando.
- Lo stato di carica di Battery e Range Extender può essere letto separatamente su Display.
- Lo stato di carica di Range Extender può essere letto anche dai 5 LED situati sul lato di Range Extender.

3.3 Stati LED su Charger

Stato dei LED	Descrizione
Spento	Charger non è collegato all'alimentazione
Rosso lampeggiante	Standby (nessun Battery collegato)
Verde lampeggiante	in carica
Luce verde permanente	Processo di carica completato
Luce rossa permanente	Errore (sovratensione, sottotensione, cortocircuito in uscita, sovracorrente, sovratemperatura, polarità errata)

Tab. 2: Stati LED su Charger

4 TRASPORTO E CONSERVAZIONE

- Conservi Charger in un luogo asciutto, al riparo dalla luce diretta del sole.
- Non faccia cadere Charger per evitare di danneggiarlo.

5 MANUTENZIONE DELL'UTENTE

5.1 Manutenzione e assistenza

Tutti i lavori di assistenza, riparazione o manutenzione sono eseguiti da un rivenditore di biciclette autorizzato TQ. Il suo rivenditore di biciclette può anche aiutarla a rispondere a domande sull'uso, l'assistenza, la riparazione o la manutenzione della bicicletta.

5.2 Pulizia

- ▶ Scollegare Charger dall'alimentazione e, se necessario, dalla porta di ricarica.
- ▶ Pulire Charger solo con un panno umido.
- ▶ Assicurarsi che Charger sia completamente asciutto prima di riutilizzarlo.

6 Smaltimento ecologico

I componenti del sistema di azionamento e le batterie non devono essere smaltiti nel bidone dei rifiuti residui.

- Smaltire i componenti in metallo e plastica in conformità alle normative specifiche del Paese.
- Smaltire i componenti elettrici in conformità alle normative specifiche del Paese. Nei Paesi dell'Unione Europea, ad esempio, osservare le implementazioni nazionali della Direttiva sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche 2012/19/EU (WEEE).
- Smaltire le batterie e le batterie ricaricabili in conformità alle normative specifiche del Paese. Nei Paesi dell'Unione Europea, ad esempio, si attenga alle implementazioni nazionali della Direttiva sui Rifiuti Battery 2006/66/CE in combinazione con le Direttive 2008/68/CE e (UE) 2020/1833.
- Per lo smaltimento, osservi inoltre le normative e le leggi del suo Paese. Inoltre, può restituire i componenti del sistema di propulsione che non sono più necessari a un rivenditore di biciclette autorizzato da TQ.



NOTA

Per ulteriori informazioni e per i manuali dei prodotti TQ in varie lingue, visiti il sito **www.tq-ebike.com/en/support/manuals** o scansioni questo QR-Code.



Abbiamo verificato la conformità dei contenuti di questa pubblicazione con il prodotto descritto. Tuttavia, non si possono escludere deviazioni, per cui non possiamo assumerci alcuna responsabilità per la completa conformità e correttezza.

Le informazioni contenute in questa pubblicazione vengono riviste regolarmente e le correzioni necessarie vengono incluse nelle edizioni successive.

Tutti i marchi citati in questo manuale sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Copyright © TQ-Systems GmbH



2 A Charger



Gebruikershandleiding
NL

1 Veiligheid



Deze instructies bevatten informatie die u in acht moet nemen voor uw persoonlijke veiligheid en om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen. Ze worden gemarkeerd door gevarendriehoeken en hieronder weergegeven volgens de mate van gevaar.

- ▶ Lees de instructies volledig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en gebruikt. Zo voorkomt u gevaren en fouten.
- ▶ Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Deze handleiding is een integraal onderdeel van het product en moet bij doorverkoop aan derden worden overhandigd.

OPMERKING

Neem ook de aanvullende documentatie voor de andere onderdelen van het HPR aandrijfsysteem in acht, evenals de documentatie die bij de e-bike is geleverd.

1.1 Gevarenclassificatie

GEVAAR

Het signaalwoord duidt op een gevaar met een **hoge** risicograad die de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als het gevaar niet wordt afgewend.

WAARSCHUWING

Het signaalwoord duidt op een gevaar met een **gemiddeld** risiconiveau dat tot de dood of ernstig letsel zal leiden als het gevaar niet wordt vermeden.

VOORZICHTIG

Het signaalwoord geeft een gevaar aan met een **laag** risiconiveau dat kan leiden tot licht of matig letsel als het gevaar niet wordt vermeden.

OPMERKING

Een opmerking in de zin van deze instructie is belangrijke informatie over het product of het betreffende deel van de instructie waarop speciale aandacht moet worden gevestigd.

1.2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

WAARSCHUWING

Bij het gebruik van dit product moeten altijd de volgende basisvoorzorgen in acht worden genomen:

-  Lees alle instructies voordat u het product gebruikt.
-  Steek geen vingers of handen in het product.
-  Gebruik alleen de originele TQ Charger (FSP118-BC48V2A) om de originele Battery en Range Extender op te laden.
-  Controleer voor elk oplaadproces of de Charger kabel en stekker niet beschadigd zijn.
-  Gebruik de Charger alleen in droge ruimtes.
-  Houd de Charger schoon. Verontreiniging kan een elektrische schok veroorzaken.
-  De Battery en Range Extender mogen nooit zonder toezicht worden opgeladen.
-  Om het risico op letsel te verminderen, is nauwlettend toezicht noodzakelijk wanneer de Charger in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
-  Probeer het product niet te wijzigen of te repareren. Zie voor meer informatie hoofdstuk "1.3 Beoogd gebruik".
-  De Battery en Range Extender zijn bedoeld om opgeladen te worden wanneer de omgevingstemperatuur tussen 0 °C (32 °F) en 40 °C (104 °F) ligt. Laad de Battery en de Range Extender nooit op wanneer de omgevingstemperatuur buiten dit bereik ligt.
-  Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen lager dan 0 °C (32 °F) of hoger dan 40 °C (104 °F).
-  Gebruik dit product alleen binnen de volgende temperatuurgrenzen
Opladen: 0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F
Opslag: 0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F

1.2.1 INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT BRANDGEVAAR

-  Gebruik de Charger niet op gemakkelijk brandbare oppervlakken (bijv. papier, textiel, enz.) of in een brandbare omgeving. Er bestaat brandgevaar door de opwarming van de Charger tijdens het opladen.
-  Om het risico op brand te verminderen, mag u het apparaat alleen aansluiten op een stroomkring met een maximale overstroombeveiliging van 20 ampère voor de aftakstroomkring conform de National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

1.2.2 INSTRUCTIES IN VERBAND MET ELEKTRISCHE SCHOK

-  Gebruik dit product niet als het flexibele netsnoer of de uitgangskabel gerafeld is, een gebroken isolatie heeft of andere tekenen van schade vertoont.
-  Open nooit de Charger. Laat in geval van een storing de Charger nakijken door een erkende rijwielhandelaar.
-  Bescherm de Charger tegen vocht. Anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken.

DEZE INSTRUCTIES OPSLAAN

1.3 Beoogd gebruik



De TQ Charger (FSP118-BC48V2A) is uitsluitend bedoeld voor het opladen van de Battery en de optionele Range Extender van het HPR aandrijfsysteem en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt. De termen Battery of Range Extender verwijzen uitsluitend naar de originele Battery verpakking die bij de levering van de e-bike is inbegrepen of de optionele Range Extender.

Elk ander gebruik of gebruik dat verder gaat dan dit wordt beschouwd als oneigenlijk en leidt tot het verlies van de garantie. In geval van niet-beoogd gebruik aanvaardt TQ-Systems GmbH geen aansprakelijkheid voor eventuele schade die kan ontstaan en geen garantie voor de juiste en functionele werking van het product.

Tot het gebruik volgens de voorschriften behoort ook het in acht nemen van deze handleiding en alle daarin opgenomen informatie, alsmede de informatie over het gebruik volgens de voorschriften in de aanvullende documenten die bij de e-bike worden geleverd.

Een foutloos en veilig gebruik van het product vereist een correct transport, opslag, installatie en bediening.

2 Technische gegevens

Ingangsspanning	100 V AC tot 240 V AC
Ingangsfrequentie	50 Hz tot 60 Hz
Stekkerversies	EU, USA, UK, NZL/AUS
Uitgangsspanning (max.)	58.8 – 59.5 V DC
Laadstroom (max.)	2 A
Afmetingen	129 mm x 67 mm x 31.5 mm / 5.08" x 2.64" x 1.24"
Beschermingsklasse	IP40 (alleen binnen gebruik)
Bedrijfs- en opslagtemperatuur	0 °C tot 40 °C / 32 °F tot 104 °F
Max. hoogte tijdens gebruik	3000 m / 9843 ft boven zeeniveau
Gewicht	402 g / 0.89 lbs (zonder AC-kabel)

Tab. 1: Technische gegevens – TQ Charger (FSP118-BC48V2A)

3 BEDIENING

3.1 Battery / Range Extender Opladen

WAARSCHUWING

Gevaar voor brand of elektrische schokken door beschadiging van Battery, Range Extender, Charger, kabel en stekker

- ▶ Gebruik de Charger nooit als u merkt dat de Battery, Range Extender, Charger, kabels of connectors beschadigd zijn.
- ▶ Voer het oplaadproces alleen uit op een plaats waar zich geen brandbare materialen in de omgeving bevinden.
- ▶ Laat het opladen nooit zonder toezicht.
- ▶ Gebruik alleen de originele TQ Charger (FSP118-BC48V2A) om de Battery of Range Extender op te laden.
- ▶ Verdere veiligheidswaarschuwingen met betrekking tot brandgevaar, elektrische schokken of letsel aan personen vindt u in het hoofdstuk: "1.2 Belangrijke veiligheidsinstructies".
- ▶ Probeer het product niet te wijzigen of te repareren. Zie voor meer informatie hoofdstuk "1.3 Beoogd gebruik".
- ▶ Gebruik dit product alleen binnen de volgende temperatuurlimieten
Opladen: 0 °C tot 40 °C / 32 °F tot 104 °F
Opslag: 0 °C tot 40 °C / 32 °F tot 104 °F

Sluit de Charger aan op de voeding

- ▶ Steek de stekker van het kleine apparaat in het stopcontact (Pos. 1 in Fig. 1) van het landspecifieke netsnoer in de aansluiting (Pos. 2 in Fig. 1) op de Charger.
- ▶ Steek de netstekker van de Charger in het stopcontact.

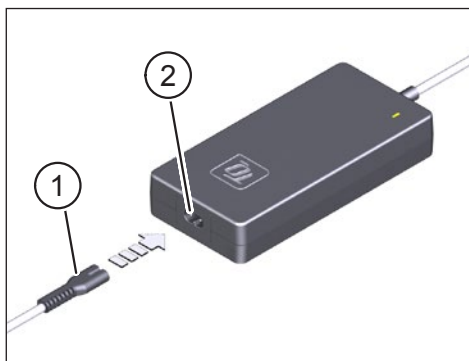


Fig. 1: Sluit de Charger aan op de voeding

Geïntegreerd Battery opladen

- Open de afdekking (Pos. 1 in Fig. 2) op de oplaadpoort (Pos. 2 in Fig. 2) in het fietsframe.
- Controleer of de contacten in de laadpoort vrij zijn van vuil en reinig ze indien nodig.
- Lijn de laadstekker (Pos. 3 in Fig. 2) van de Charger zo uit dat de stekkers van de laadstekker en de laadpoort overeenkomen (zie Fig. 2).
- Steek de laadstekker van de Charger in de laadpoort van de Battery.
- Verwijder de laadstekker van de Charger uit de laadpoort van de Battery wanneer het laden voltooid is.
- Sluit de klep op de laadpoort nadat het laden voltooid is.
- Koppel de Charger los van het voedingssysteem.

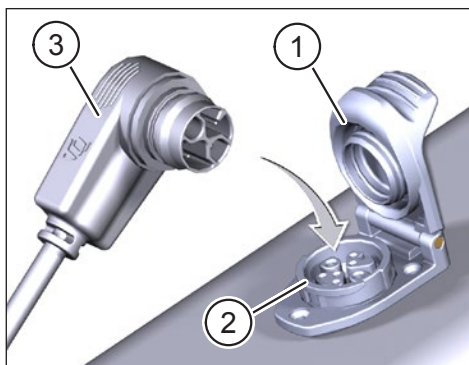


Fig. 2: Geïntegreerd Battery opladen

OPMERKING

- Het aandrijfsysteem detecteert of de Charger is aangesloten op de laadpoort van de Battery in het fietsframe. In dat geval wordt het aandrijfsysteem om veiligheidsredenen tijdens het opladen gedeactiveerd.
- Het is niet de bedoeling om meerdere Range Extenders in serie te schakelen, noch direct op de oplader, noch in de E-Bike. Laad slechts één Range Extender op die is aangesloten op het E-Bike systeem en slechts één Range Extender buiten de E-Bike.

Optioneel Range Extender Opladen

OPMERKING

- Bij het aansluiten van de Charger op de optionele Range Extender wordt gecontroleerd of de Range Extender is aangesloten op de oplaadpoort van de Battery in het fietsframe. In dit geval wordt het aandrijfsysteem tijdens het opladen om veiligheidsredenen gedeactiveerd.
- Het oplaadsysteem detecteert of de Range Extender is aangesloten op de oplaadpoort van de Battery in het fietsframe. In dat geval worden beide opgeladen, eerst de geïntegreerde Battery en daarna de optionele Range Extender.

⚠ LET OP

Risico op ongevallen door geactiveerd aandrijfsysteem tijdens opladen

- Sluit de Range Extender altijd aan op de oplaadpoort van de Battery in het fietsframe wanneer u de Range Extender op de fiets hebt geïnstalleerd.

Dit is de enige manier om ervoor te zorgen dat het aandrijfsysteem tijdens het opladen gedeactiveerd wordt. Anders bestaat het risico dat u het aandrijfsysteem tijdens het opladen start en dat de aangesloten oplaadkabel een val veroorzaakt wanneer u gaat rijden.

- Open de klep (Pos. 1 in Fig. 3) op de laadpoort van de Range Extender.
- Controleer of de contacten in de laadpoort (Pos. 2 in Fig. 3) vrij zijn van vuil en reinig ze indien nodig.
- Steek de laadstekker (Pos. 3 in Fig. 3) van de Charger in de laadpoort van de Range Extender.
- Verwijder de laadplug van de Charger uit de laadpoort van de Range Extender nadat het opladen is voltooid.
- Sluit het deksel op de laadpoort wanneer het opladen is voltooid.
- Koppel de Charger los van de voeding.

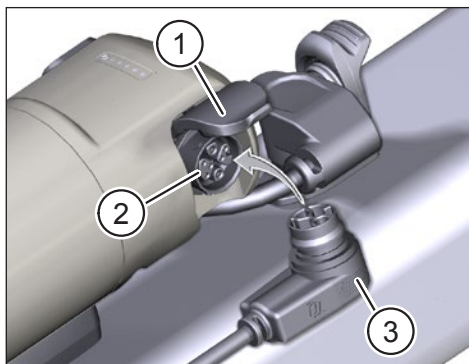


Fig. 3: Range Extender opladen

3.2 Opmerkingen over het oplaadproces

OPMERKING

De temperatuur van de Battery of Range Extender moet binnen het toegestane oplaadtemperatuurbereik liggen (0 °C tot 40 °C / 32 °F tot 104 °F). Anders wordt het laadproces niet gestart.

- In de volgende gevallen wordt het aandrijfsysteem gedeactiveerd:
 - Terwijl de Battery wordt opgeladen.
 - Wanneer de Range Extender is aangesloten op de laadpoort van de Battery in het fietsframe en aan het opladen is.
- De laadtoestand van de Battery en de Range Extender kan afzonderlijk worden afgelezen op de Display.
- De laadtoestand van de Range Extender kan ook worden afgelezen op de 5 LED's aan de zijkant van de Range Extender.

3.3 LED-status op de Charger

LED-status	Beschrijving
Uit	Charger is niet aangesloten op de voeding
Rood knipperend	Stand-by (geen Battery aangesloten)
Groen knipperend	Laden
Groen permanent licht	Laadproces voltooid
Rood permanent licht	Fout (overspanning, onderspanning, kortsluiting aan uitgang, overstroom, overtemperatuur, verkeerde polariteit)

Tab. 2: LED-status op de Charger

4 TRANSPORT EN OPSLAG

- Bewaar de Charger op een droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht.
- Laat de Charger niet vallen om beschadiging te voorkomen.

5 GEBRUIKERS ONDERHOUD

5.1 Onderhoud en service

Alle service-, reparatie- of onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd door een door TQ erkende rijwielhandelaar. Uw rijwielhandelaar kan u ook helpen met vragen over fietsgebruik, service, reparatie of onderhoud.

5.2 Reiniging

- ▶ Koppel de Charger los van de voeding en, indien nodig, van de laadpoort.
- ▶ Maak de Charger alleen schoon met een vochtige doek.
- ▶ Zorg ervoor dat de Charger volledig droog is voordat u deze opnieuw gebruikt.

6 Milieuvriendelijke afvoer

De onderdelen van het aandrijfsysteem en de accu's mogen niet in de vuilnisbak voor restafval worden gegooid.

- Voer metalen en kunststof onderdelen af volgens de land-specifieke voorschriften.
- Voer elektrische onderdelen af volgens de landspecifieke voorschriften. Neem in EU-landen bijvoorbeeld de nationale implementaties van de richtlijn Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur 2012/19/EU (WEEE) in acht.
- Werp batterijen en oplaadbare accu's weg volgens de landspecifieke voorschriften. Neem in EU-landen bijvoorbeeld de nationale implementaties van de richtlijn Afval Battery 2006/66/EG in combinatie met de richtlijnen 2008/68/EG en (EU) 2020/1833 in acht.
- Neem daarnaast de voorschriften en wetten van uw land voor afvalverwerking in acht.

Bovendien kunt u onderdelen van het aandrijfsysteem die u niet meer nodig hebt, inleveren bij een door TQ erkende rijwielhandelaar.



OPMERKING

Ga voor meer informatie en TQ-producthandleidingen in verschillende talen naar **www.tq-ebike.com/en/support/manuals** of scan deze QR-code.



Wij hebben de inhoud van deze publicatie gecontroleerd op overeenstemming met het beschreven product. Afwijkingen kunnen echter niet worden uitgesloten, zodat wij geen aansprakelijkheid kunnen aanvaarden voor volledige conformiteit en juistheid.

De informatie in deze publicatie wordt regelmatig herzien en eventuele noodzakelijke correcties worden in volgende uitgaven opgenomen.

Alle handelsmerken die in deze handleiding worden genoemd, zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

Copyright © TQ-Systems GmbH